



Übersetze. Traduis en français.

Quelques exercices de traduction qui suivent ne sont pas si faciles. Il est nécessaire de bien connaître les règles du comparatif et du superlatif avant de les faire.

- Wir haben ebenso viel Geld wie unsere Freunde.

- Dieser Mensch hat weniger Arbeit als sein Freund.

- Die Verletzung des Fußgängers ist schwerer als die des Autofahrers.

- Je mehr man vorangeht, umso mehr sieht man das Ende.

- Je weniger du dir Sorgen machst, umso besser wird es gehen.

- Je langsamer du isst, umso weniger Schmerzen hat du.

- Er regt sich mehr und mehr auf.

- Sie haben immer mehr Schwierigkeiten.

- Das kommt immer weniger vor.

- Sie verdient mehr als 6000 Franken.

- Sie ist sehr begabt.

- Das ist meine beste Freundin.

- Er verlangt mehr Lohn.

- Man muss ihr ein höheres Gehalt zahlen.

- Er ist sportlicher als die anderen.

- Wir haben ebenso viel Geld wie unsere Freunde.
Nous avons autant d'argent que nos amis.
- Dieser Mensch hat weniger Arbeit als sein Freund.
Cet homme a moins de travail que son ami.
- Die Verletzung des Fußgängers ist schwerer als die des Autofahrers.
La blessure du piéton est plus grave que celle de l'automobiliste.
- Je mehr man vorangeht, umso mehr sieht man das Ende.
Plus on avance, plus on voit la fin.
- Je weniger du dir Sorgen machst, umso besser wird es gehen.
Moins tu te fais de soucis, mieux ça va aller.
- Je langsamer du isst, umso weniger Schmerzen hat du.
Plus tu manges lentement (adv., langsam), moins tu as de douleurs.
- Er regt sich mehr und mehr auf.
Il s'énerve de plus en plus.
- Sie haben immer mehr Schwierigkeiten.
Ils ont de plus en plus de difficultés.
- Das kommt immer weniger vor.
Cela arrive de moins en moins souvent.
- Sie verdient mehr als 6000 Franken.
Elle gagne plus de 6000 F.
- Sie ist sehr begabt.
Elle est très douée (= begabt).
- Das ist meine beste Freundin.
C'est ma meilleure amie.
- Er verlangt mehr Lohn.
Il demande plus de salaire.
- Man muss ihr ein höheres Gehalt zahlen.
Il faut leur payer un salaire plus haut.
- Er ist sportlicher als die anderen.
Il est plus sportif que les autres.